

S2: Amici-Fumagalli-Mantegna-Zaino

PROGETTO POSEIDON

CLASSE VIRTUALE: LETTURA 1

SOTTOGRUPPO S2

PROGETTO CORSO DI FORMAZIONE

**“Leggere, comprendere e interpretare i testi
storiografici in contesti plurilingui”**



CORSISTI: Silvia Amici, Marina Fumagalli, Carmela Mantegna, Maria Paola Zaino

TUTOR: Magda Ferraris, Gloria Branca

**“Leggere, comprendere e interpretare i testi storiografici
in contesti plurilingui”**

PROGETTO FORMAZIONE E-LEARNING TIPO BLENDED IN AMBIENTE DIGITALE PUNTOEDU

Piattaforma: PUNTOEDU

Modello didattico e Strategie di apprendimento:
attività collaborative e cooperative; conoscenze contestuali. Tutor moderatore o animatore

Destinatari n° 16 docenti di area linguistica: italiano, Italiano L2, LS, LC
di scuola secondaria di I° e II° grado del territorio provinciale

Docenti formatori: 2

Prerequisiti:

a) Conoscenza di Office

b) Conoscenza :

- 1) teorie acquisizione del linguaggio
- 2) tipologia testuale
- 3) QCER

Obiettivi del corso: La creazione di attività didattiche in ambienti digitali a supporto di attività di comprensione del testo storiografico in dimensione plurilingue e verticale

Processi di lettura considerati: I processo = individuare informazioni
II processo = comprendere il significato generale di un testo

Livelli di lettura considerati: Livello lessicale - Livello morfosintattico - Livello semantico

Livelli del QCER da considerare nelle varie lingue per alunni delle classi:

3°Sec. I° grado e biennio II° grado:		(prospettiva verticale)
Italiano L1	B1/B2	(prospettiva orizzontale)
Italiano L2	A2/B1	
LS	A2	
LC	A1/A2	

Dominio interessato: la lettura e comprensione di testi storiografici nel curriculum plurilingue

Tipologia testi: testo storiografico comprendente la commistione di tipologie testuali espositive, narrative, descrittive (in italiano, francese e latino e/o greco)

Conoscenze, competenze da sollecitare nei corsisti:

- competenze di comprensione nella didattica della lettura
- consapevolezza e dominio delle operazioni cognitive nella lettura
- consapevolezza delle caratteristiche della microlingua disciplinare della storia
- competenze nella didattica del plurilinguismo
- competenze relative all'uso di software per costruzione esercizi volti alla comprensione e all'acquisizione del lessico storiografico in L1, L2, LS e LC

Comportamenti virtuosi da far acquisire:

- uso di software nella didattica della lettura
- produzione di esercizi coerenti per la didattizzazione di testi da manuali scolastici
- visione interlinguistica della competenza di lettura e comprensione

Ore progetto in presenza 12 (h3 x 4 incontri) on-line 19 settimane = 95 ore (h5 x 19 settimane)

Destinatari n° 16 docenti di area linguistica: italiano L1, Italiano L2, LS, LC **organizzati in:**

N°1 classe virtuale e

N° 4 sottogruppi di 4 corsisti dopo avvio di attività cooperative in presenza e on-line

Materiali didattici di studio e approfondimento

- Mario Ambel La didattica della lettura, comprensione e riscrittura di testi Materiale POSEIDON S6
- Sintesi da:
 - Ambel E se fossero le discipline a "fare" lingua?
 - Elena Ballarin Didattica delle microlingue Modulo FILIM
 - E. Jafrancesco 2002, Leggibilità e comprensibilità del manuale di storia, in «© Didattica & Classe Plurilingue», n. 2, giugno-luglio 2002
 - Massimo Vezaro Costruzione del sapere storico e valutazione degli apprendimenti SSIS Veneto, Corso di metodi e tecniche della valutazione (F.Tessaro) a.s. 2003-2004
 - Daniele Panighel La grammatica della Storia Polaris (Materiali ed esercizi di comprensione del manuale di storia)
- M. Ambel e M. Guastavigna Gli ambienti digitali di scrittura e riscrittura di testi Materiale POSEIDON S6
- Sintesi da:
 - Guastavigna, Mattioda Idee per la storia. Risorse e strumenti per insegnare Bruno Mondadori, 2007
 - Sintesi da M. Gineprini - M. Guastavigna, Mappa per capire. Capire per mappe
 - Carocci Faber 2004 e M. Guastavigna, GraficaMente Carocci Faber 2007.

S2: Amici-Fumagalli-Mantegna-Zaino

- Elisabetta Bonvino Tipologie di esercizi in Esercizi ed attività per l'apprendimento dell'Italiano L2, Modulo 370, Università Roma 3
- **Sintesi da:**
 - Paola Leone Insegnare e apprendere il lessico in italiano L1/L2 Materiali POSEIDON S1-P1
 - Stefano Cariani Insegnare e apprendere il lessico in latino Materiali POSEIDON S1-P2
 - Alida Dell'Ascenza Didattica della mediazione linguistica in latino: oltre il labirinto della traduzione Materiali POSEIDON S4-P4
 - Rosanna Ducati Lo sviluppo della competenza semantico-lessicale Materiali POSEIDON S1
 - S. Cariani, R. Ducati, P. Leone Lo sviluppo della competenza semantico-lessicale nella classe plurilingue Materiali POSEIDON S1-P4
 - A. Colombo La riflessione grammaticale nell'apprendimento delle lingue Materiali POSEIDON S5-P3: Determinanti e pronomi
 - P.Bertocchini E.Costanzo Manuel d'autoformation. A l'usage des professeurs de langues Hachette 1989
 - G.Vigner, Écrire, Éléments pour une Pédagogie de la production écrite CLE International 1982
 - Silvestra Del Lungo L'intercomprensione precoce Insegnare 4/2008 pag 19-22 (su pratiche interlinguistiche) + **Module 1: Scienze – Il mistero del “mormoloc”** in : http://www.euro-mania.eu/index.php?option=com_content&task=view&id=4&Itemid=15

Tipologia software specifici : CMap TOOL, HOT POTATOES

Tipologia materiali didattici on-line:

Testuali, multimediali, simulazioni, azioni dirette dell'utente di scrittura nell'ambiente, pagine web ipermediali, slide

Strumenti per gruppo

- **Strumenti sincroni in Piattaforma:** Breeze, chat
- **Strumenti asincroni in Piattaforma:** Download materiali del corso, Forum del gruppo, E-mail, Archivi materiali condivisi

Strumenti per sottogruppo

- **Strumenti sincroni in Piattaforma:** Breeze, chat
- **Strumenti asincroni in Piattaforma:** Download materiali, Forum del gruppo, E-mail, Archivi materiali condivisi

Tipologia interazioni previste:

(tutor ↔ tutor - per condivisione tutoraggio, feedback, ecc)
tutor ↔ corsista
tutor ↔ corsisti
corsisti ↔ corsisti
corsista ↔ corsista

Tipologia tutoraggio previsto : facilitatore moderatore/ animatore

Valutazione:

<p>Soggetti preposti alla valutazione:</p>	<p>Valutazione e-learning</p> <ul style="list-style-type: none"> • Approccio sistemico: attenzione ai processi • Trasversalità: aspetti quantitativi e qualitativi • Multidisciplinarietà: monitoraggio 	<p>Strumenti: griglie con indicatori e descrittori</p>
<p>tutor</p>	<p><u>Valutazione corsisti</u></p> <p>Formativa: monitoraggio dei processi attivati sui livelli di partecipazione attiva alle attività nei tempi previsti, di collaborazione e cooperazione richiesti per immediate azioni di richiamo, sostegno, riorientamento, rimotivazione. Rilevazioni possibili attraverso sistemi di tracciamento automatico di accesso alla piattaforma, interazioni nei forum, scambio file e livello di elaborazione di prodotti attesi. La valutazione formativa sarà effettuata alla fine di ogni fase e sarà facilitata da assegnazione chiara di scadenze e compiti; nell'approccio coloborativo-cooperativo sarà effettuata con feedback riorientativo da parte del tutor.</p> <p>Sommativa: Apprendimenti e competenze individuati in base alla strutturazione del percorso didattico ed agli obiettivi fissati in fase di progettazione che descrivono specifici <i>comportamenti</i> che il corsista dovrà manifestare al termine del suo percorso. Sufficiente valutazione qualitativa del Prodotto cooperativo e individuale per i quali è prevista griglia con indicatori e descrittori. Partecipazione alle attività in presenza, online sincroni e asincroni e ai lavori di gruppo. Competenze interazionali e di lavoro di gruppo attraverso rilevazione qualitativa interazioni forum-incontri sincroni condivisione materiali.</p> <p>Livelli soglia Livello soglia complessivo 51/100 di cui :</p> <ul style="list-style-type: none"> • punti 5/10 per attività in presenza • punti 6/10 per incontri in modalità breeze • punti 20/40 per interventi nelle discussioni on line • punti 15/30 per prodotto cooperativo • punti 5/10 per prodotto individuale 	
<p>tutor</p>	<p><u>Valutazione sistema:</u> iniziale: valutazione coerenza e qualità del progetto didattico in itinere: monitoraggio, riorganizzazione di azioni e interventi a fine progetto: efficacia apprendimenti, successi e abbandoni, qualità prodotti realizzati, reazione corsisti su qualità organizzativa, contenuti, attività, supporto e tutoraggio, infrastruttura tecnologica. Impatto e ricadute : possibile creazione di una comunità di pratica, pubblicazioni ecc.</p>	
<p>CTS + Tutor + corsisti</p>	<p><u>Valutazione progetto nel suo complesso</u> Coerenza tra risultati attesi e obiettivi raggiunti</p>	

FASI DELLA FORMAZIONE E-LEARNING BLENDED

(vedere diagramma di Gantt)

1° FASE:	Presentazione del corso e conoscenza della piattaforma		Tempi: 1 settimana
	Modalità:	<input checked="" type="checkbox"/> in presenza <input checked="" type="checkbox"/> on-line	

1° incontro in presenza h3 :

OBIETTIVI

- Conoscere le finalità della formazione
- Condividere l'uso di un ambiente digitale
- Familiarizzare e creare un clima di gruppo

CONTENUTI E ATTIVITÀ DEL TUTOR

- PPT su contenuti del corso e attività di formazione
- Calendario attività del corso e diagramma di Gantt
- Documento cartaceo: Patto formativo
- PPT di presentazione della Piattaforma e del suo funzionamento
- Documento cartaceo di una netiquette per uso della Piattaforma

ATTIVITÀ CORSISTA

- Conoscenza del corso nella sua articolazione
- Conoscenza del funzionamento della piattaforma
- Individuazione di bisogni formativi attraverso questionario e brainstorming

On-line :

OBIETTIVI

- Familiarizzare con la piattaforma
- Scaricare materiali di studio e approfondimento

CONTENUTI E ATTIVITÀ DEL TUTOR

- Filone di discussione: Messaggio di **BENVENUTI !** e indicazioni su attività prima fase
- Filone di discussione su prime impressioni relative all'ambiente digitale
- Cartella con materiali di presentazione del corso
- Cartella con materiali di approfondimento e studio
- Cartella per deposito presentazioni dei corsisti

ATTIVITÀ CORSISTA

- Navigazione e prima sperimentazione/conoscenza della piattaforma
 - Presentarsi alla classe e avviare una prima interazione nel filone **"BENVENUTI !"**
 - Scaricare il materiale di studio

2° FASE:	Aspetti teorici e metodologici della lettura e comprensione		Tempi: 2 settimane
	Modalità:	<input type="checkbox"/> in presenza <input checked="" type="checkbox"/> on-line	

On-line :**OBIETTIVI**

- Condividere consapevolezza e dominio delle operazioni cognitive implicate nella letto-scrittura
- Esemplificare procedure didattiche e favorire lo scambio di esperienze

CONTENUTI E ATTIVITÀ DEL TUTOR

- Mario Ambel La didattica della lettura, comprensione e riscrittura di testi **Materiale POSEIDON S6**
- Focus di discussione (vedasi 1° lancio)

ATTIVITÀ CORSISTA

- Discussione nel forum di aspetti teorici e metodologici relativi alla lettura e comprensione
- Messa in condivisione di ulteriori materiali da parte dei corsisti
- Incontro sincrono in breeze

3° FASE:	La comprensione delle micro lingue disciplinari: il testo storiografico		Tempi: 2 settimane
	Modalità:	<input type="checkbox"/> in presenza <input checked="" type="checkbox"/> on-line	

On-line :**OBIETTIVI**

- Riflettere sulle caratteristiche della microlingua veicolare disciplinare
- Individuare una metodologia trasversale per una didattica della comprensione
- Individuare competenze di comprensione in chiave verticale

CONTENUTI E ATTIVITÀ DEL TUTOR

- Sintesi da:
 - Ambel E se fossero le discipline a “fare” lingua?
 - Elena Ballarin **Didattica delle microlingue** Modulo FILIM
 - E. Jafrancesco 2002, Leggibilità e comprensibilità del manuale di storia, in «© Didattica & Classe Plurilingue», n. 2, giugno-luglio 2002
 - Massimo Vezaro Costruzione del sapere storico e valutazione degli apprendimenti SSIS Veneto, Corso di metodi e tecniche della valutazione (F.Tessaro) a.s. 2003-2004
 - Daniele Panighel La grammatica della Storia Polaris (Materiali ed esercizi di comprensione del manuale di storia)
- Focus di discussione (vedasi 2° lancio)
- Esemplificazione di attività sul manuale di storia tratte da: Daniele Panighel La grammatica della Storia Polaris (Materiali ed esercizi di comprensione del manuale di storia)

ATTIVITÀ CORSISTA

- Discussione nel forum di aspetti teorici e metodologici relativi alla didattica della microlingua della storia in chiave plurilinguistica e verticale
- Incontro sincrono in breeze

4° FASE:	Gli ambienti digitali come facilitatori della comprensione del testo storiografico		Tempi: 4 settimane
	Modalità:	<input type="checkbox"/> in presenza <input checked="" type="checkbox"/> on-line	

On-line :

OBIETTIVI

- Riflettere in modo consapevole ed approfondito sui valori aggiunti, sui limiti e problemi del contesto operativo e cognitivo mediante supporti digitali a integrazione di quelli cartacei per una didattica della comprensione del testo storiografico
- Esempificare procedure didattiche sul testo storiografico e favorire lo scambio di ipotesi

CONTENUTI E ATTIVITÀ DEL TUTOR

- M. Ambel e M. Guastavigna **Gli ambienti digitali di scrittura e riscrittura di testi Materiale POSEIDON S6**
- Focus di discussione di approfondimento teorico e metodologico (vedasi 3° lancio)
- Focus di discussione di approfondimento operativo/ metodologico (vedasi 4°lancio)

ATTIVITÀ CORSISTA

- Discussione nel forum di aspetti teorici e metodologici relativi alla comprensione e riscrittura di testi storiografici in ambienti digitali
- Produzione di esercizi esemplificativi sulla comprensione del testo storiografico tratti dal percorso Ambel-Guastavigna e calibrati sul testo storiografico
- Messa in condivisione di materiali da parte dei corsisti
- Incontro sincrono in breeze

5° FASE:	L'uso di software : W.P., Hot Potatoes e CMap Tool per la comprensione del testo storiografico		Tempi: 3 settimane
	Modalità:	<input checked="" type="checkbox"/> in presenza <input checked="" type="checkbox"/> on-line	

2°incontro in presenza h3 (presso laboratorio linguistico/informatico)

3°incontro in presenza h3 (presso laboratorio linguistico/informatico)

OBIETTIVI

- Conoscere aspetti teorici e metodologici dell'uso delle mappe concettuali
- Conoscere aspetti teorici e metodologici nella costruzione di esercizi di comprensione
- Conoscere software didattici di scrittura digitale
- Avviare all'uso di software: CMap Tools e Hot Potatoes mediante semplici operazioni di base
- Realizzare esercizi interattivi sul testo storiografico

CONTENUTI E ATTIVITÀ DEL TUTOR

- PPT relativo a contenuti di sintesi da:
 - Guastavigna, Mattioda [Idee per la storia. Risorse e strumenti per insegnare](#) Bruno Mondadori, 2007
 - Sintesi da M. Gineprini - M. Guastavigna, [Mappa per capire. Capire per mappe](#)
 - Carocci Faber 2004 e M. Guastavigna, [GraficaMente](#) Carocci Faber 2007.
 - Elisabetta Bonvino [Tipologie di esercizi](#) in [Esercizi ed attività per l'apprendimento dell'Italiano L2](#), Modulo 370, Università Roma 3
- PPT illustrativi delle caratteristiche dei software CMap Tools e Hot Potatoes
- Guida cartacea all'uso di CMap Tools e Hot Potatoes
- Percorsi esemplificativi di attività di comprensione del testo storiografico in dimensione plurilingue e verticale mediante uso dei software precedentemente conosciuti (*prodotti dalle tutor*)

ATTIVITÀ CORSISTA

- Acquisire i presupposti teorici all'uso didattico delle mappe, distinguerne le tipologie e le strutture
- Riflettere sull'uso consapevole di tecniche e software didattici
- Riflettere su tecniche di didattizzazione di un percorso di comprensione del testo storiografico
- Conoscere i software CMap Tools e Hot Potatoes
- Esercitarsi all'uso delle operazioni base dei software
- Creare in modo assistito esercizi interattivi per la comprensione del testo storiografico con Cmap (mappe concettuali) e Hot Potatoes (cloze, scelta multipla, associazione, cruciverba, inserimento risposta breve)

On-line :

OBIETTIVI

- Familiarizzare con l'uso dei software CMap Tools e Hot Potatoes mediante semplici operazioni di base
- Apprendere l'uso degli strumenti

CONTENUTI E ATTIVITÀ DEL TUTOR

- Tutorial CMap e Hot Potatoes

S2: Amici-Fumagalli-Mantegna-Zaino

- Esemplicazioni già prodotte con i software considerati depositate in apposita cartella
- Esercizi da completare (list 1: CMap; list 2: Hot Pot: JBC e JCloze; list 3: Hot Pot: JCross, JMatch e JQuiz) e depositare in apposita cartella materiali
- Sintesi in PPT o Word da:
 - Guastavigna, Mattioda Idee per la storia.Risorse e strumenti per insegnare Bruno Mondadori, 2007
 - Sintesi da M. Gineprini - M. Guastavigna, Mappa per capire. Capire per mappe
 - Carocci Faber 2004 e M. Guastavigna, GraficaMente Carocci Faber 2007
 - Elisabetta Bonvino Tipologie di esercizi in Esercizi ed attività per l'apprendimento dell'Italiano L2, Modulo 370, Università Roma 3
- Organizzazione sottogruppi di lavoro

ATTIVITÀ CORSISTA

- Scaricare Hot Potatoes e CMap da Internet e visionare i tutorial
- Produrre semplici attività di utilizzo dei software da salvare in formato html
- Socializzare procedure di utilizzo e prodotti con CMap Tools e Hot Potatoes
- Incontro sincrono in breeze e **organizzazione dei sottogruppi**

6° FASE:	La dimensione plurilingue nello sviluppo delle competenze lessicali, semantiche e morfosintattiche legate al testo storiografico		Tempi: 2 settimane
	Modalità:	<input type="checkbox"/> in presenza <input checked="" type="checkbox"/> on-line	

On-line :

OBIETTIVI

- Riflettere in modo consapevole ed approfondito su aspetti connessi al livello lessicale, semantico e morfosintattico del testo storiografico nell'ottica dell'insegnamento delle diverse lingue (L1,L2, LS,LC)
- Conoscere prodotti digitali relativi a pratiche interlinguistiche e riflettere su possibile applicazione del modello al testo storiografico

CONTENUTI E ATTIVITÀ DEL TUTOR

- Sintesi da:
 - Paola Leone Insegnare e apprendere il lessico in italiano L1/L2 Materiali POSEIDON S1-P1
 - Stefano Cariani Insegnare e apprendere il lessico in latino Materiali POSEIDON S1-P2
 - Alida Dell'Ascenza Didattica della mediazione linguistica in latino: oltre il labirinto della traduzione Materiali POSEIDON S4-P4
 - Rosanna Ducati Lo sviluppo della competenza semantico-lessicale Materiali POSEIDON S1
 - S. Cariani, R. Ducati, P. Leone Lo sviluppo della competenza semantico-lessicale nella classe plurilingue Materiali POSEIDON S1-P4

- A. Colombo La riflessione grammaticale nell'apprendimento delle lingue Materiali POSEIDON S5-P3: Determinanti e pronomi
 - P.Bertocchini E.Costanzo Manuel d'autoformation. A l'usage des professeurs de langues Hachette 1989
 - G.Vigner, Écrire, Éléments pour une Pédagogie de la production écrite CLE International 1982
 - Silvestra Del Lungo L'intercomprensione precoce Insegnare 4/2008 pag 19-22 (su pratiche interlinguistiche) + **Module 1: Scienze – Il mistero del “mormoloc”** in : http://www.euro-mania.eu/index.php?option=com_content&task=view&id=4&Itemid=15
- Focus di discussione di approfondimento operativo/ metodologico (vedasi 5°lancio)
 - Definizione focus lavoro dei sottogruppi

ATTIVITÀ CORSISTA

- Discussioni nel forum di aspetti metodologici e operativi relativi alla didattica del lessico in dimensione plurilingue
- Analisi di esemplificazioni didattiche date e condivisione di nuovi materiali prodotti
- **Definizione focus lavoro del sottogruppo**
- Incontro sincrono in breeze

7° FASE:	Percorsi didattici cooperativi per la comprensione del testo storiografico in dimensione plurilingue e verticale		Tempi: 2 settimane
	Modalità:	<input type="checkbox"/> in presenza <input checked="" type="checkbox"/> on-line	

On-line :

OBIETTIVI

- Interagire nel sottogruppo per la realizzazione di un fine comune
- Realizzare cambiamenti negli approcci metodologici
- Progettare 4 prodotti cooperativi di sottogruppo e socializzarli nella classe

CONTENUTI

- Materiali della piattaforma
- Nuovi materiali da condividere nei sottogruppi

ATTIVITÀ CORSISTA

- Focus spontanei di discussione (no lancio tutor) per scambiare idee, formulare ipotesi di lavoro comune al sottogruppo
- Realizzare una prima stesura di percorso didattico di comprensione del testo storiografico in chiave plurilinguistica mediante l'uso di scritture digitali
- Incontro sincrono in breeze

8° FASE:	Contributi individuali al percorso cooperativo. Valutazione corso		Tempi: 3 settimane
	Modalità:	<input checked="" type="checkbox"/> in presenza <input checked="" type="checkbox"/> on-line	

On-line :

OBIETTIVI

- Interagire nel sottogruppo per la realizzazione di un fine comune
- Realizzare cambiamenti negli approcci metodologici
- Realizzare 4 prodotti cooperativi di sottogruppo e socializzarli nella classe
- Elaborare un contributo individuale al percorso cooperativo

CONTENUTI

- Materiali della piattaforma
- Nuovi materiali da condividere nei sottogruppi
- Bozza di lavoro del sottogruppo

ATTIVITÀ CORSISTA

- Focus spontanei di discussione (no lancio tutor) per scambiare idee, formulare ipotesi di lavoro comune al sottogruppo
- Realizzare una stesura definitiva di percorso didattico di comprensione del testo storiografico in chiave plurilinguistica mediante l'uso di scritture digitali
- Realizzare singoli filoni di discussione di sottogruppo
- Incontro sincrono in breeze

4° incontro in presenza h3

OBIETTIVI

- Presentare i prodotti realizzati finalizzati alla didattica della comprensione con modalità nuove
- Creare una comunità di docenti in grado di promuovere innovazione nella didattica
- Acquisire consapevolezza

CONTENUTI E ATTIVITÀ DEL TUTOR

- I singoli prodotti cooperativi
- Schede di valutazione ed autovalutazione

ATTIVITÀ CORSISTA

- Presentare i prodotti finali
- Valutare il percorso svolto e gli obiettivi raggiunti